



M&C CYLINDER SPRAY

- EN** INSTRUCTION MANUAL
M&C CYLINDER SPRAY
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
M&C-CILINDERSPRAY
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
M&C SPRAY PARA CILINDROS
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
M&C ZYLINDERSPRAY
- FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS
M&C SPRAY POUR CYLINDRE
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI
M&C SPRAY PER CILINDRI
- PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES
M&C SPRAY PARA CILINDROS
- GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
M&C ΣΠΡΕΪ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ



M&C • Aalsbergen 20 • 6942 SE Didam • The Netherlands • +31 [0] 316 292 881

WWW.M-C.EU

ENGLISH



M&C recommends M&C cylinder spray for the maintenance of all M&C locks and cylinders. This fast-acting spray protects the cylinder, ensuring smooth operation and an extended service life.

The M&C cylinder spray is available in two sizes: 60 ml and 13 ml.

Instructions

1. Ensure that the cylinder is free of visible dirt.
2. Insert the red plastic tube into the white spray nozzle of the can.
3. Insert the spray nozzle into the keyway and apply a small amount of cylinder spray into the cylinder.
4. Apply a small amount of spray to the key.
5. Insert the key into the cylinder and turn it several times to evenly distribute the lubricant.

Maintenance frequency

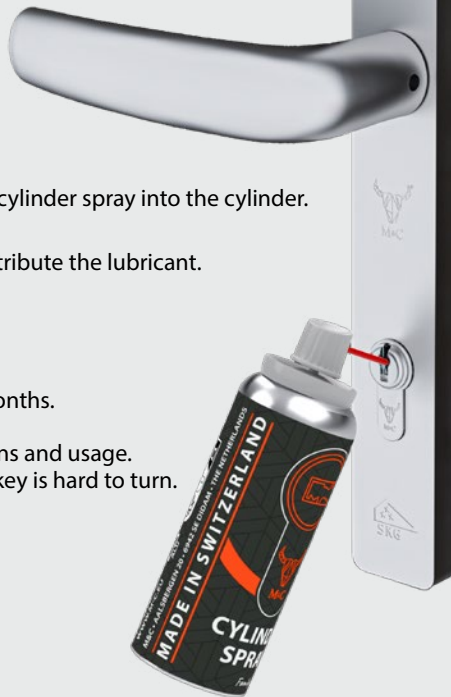
Under normal use, we recommend lubricating M&C cylinders every 6 months.

Maintenance frequency depends on cylinder location, weather conditions and usage. Lubricate more often in harsh conditions (dust, moisture, frost) or if the key is hard to turn.

Safety information

- ▶ Avoid contact with skin and eyes.
- ▶ Keep out of reach of children.

M&C is not responsible for damage to M&C locks and cylinders caused by the use of other lubricants (such as oil or graphite).



NEDERLANDS



M&C raadt M&C-cilinderspray aan voor het onderhouden van alle M&C-sloten en cilinders. Deze snelwerkende spray beschermt de cilinder voor een soepele werking en een verlengde levensduur.

De M&C-cilinderspray is beschikbaar in twee varianten: 60 ml en 13 ml.

Instructies

1. Zorg ervoor dat de cilinder vrij is van zichtbaar vuil.
2. Plaats het rode plastic buisje in het witte spuitstuk van de spuitbus.
3. Spuitmond in het sleutelgat steken en een kleine hoeveelheid spray in de cilinderingang spuiten.
4. Breng een kleine hoeveelheid spray op de sleutel aan.
5. Draai de sleutel een aantal keer in het slot om het smeermiddel gelijkmatig te verspreiden.

Onderhoudsfrequentie

Bij normaal gebruik raden wij aan om M&C-cilinders elke 6 maanden in te sprayen.

De onderhoudsfrequentie is afhankelijk van de locatie, weersomstandigheden en gebruik. Spray vaker bij zware omstandigheden (stof, vocht, vorst) of als de sleutel moeilijk draait.

Veiligheidsinformatie

- ▶ Vermijd contact met de huid en ogen.
- ▶ Buiten bereik van kinderen bewaren.

M&C is niet verantwoordelijk voor schade aan M&C sloten en cilinders veroorzaakt door andere smeermiddelen (zoals olie of grafiet).



ESPAÑOL



M&C recomienda el spray para cilindros M&C para el mantenimiento de todas las cerraduras y cilindros M&C. Este spray de acción rápida protege el cilindro, garantizando un funcionamiento suave y una vida útil prolongada.

El spray está disponible en dos tamaños: 60 ml y 13 ml.

Instrucciones

1. Asegúrese de que el cilindro no tenga suciedad visible.
2. Inserte el tubo de plástico rojo en la boquilla rociadora blanca de la lata.
3. Insertar la boquilla en la ranura y aplicar un poco de spray en el cilindro.
4. Aplique una pequeña cantidad de spray en la llave.
5. Inserte la llave en el cilindro y gírela varias veces para distribuir uniformemente el lubricante.

Frecuencia de mantenimiento

En uso normal, lubricar los cilindros M&C cada 6 meses.

La frecuencia depende de la ubicación, el clima y el uso.
Lubricar con más frecuencia en polvo, humedad, heladas o si la llave gira con dificultad.

Información de seguridad

- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

M&C no se hace responsable de daños por otros lubricantes (p. ej., aceite o grafito).



DEUTSCH



M&C empfiehlt das M&C Zylinderspray zur Wartung aller M&C Schlösser und Zylinder. Dieses schnell wirkende Spray schützt den Zylinder, sorgt für eine leichtgängige Funktion und verlängert die Lebensdauer.

Das M&C Zylinderspray ist in zwei Größen erhältlich: 60 ml und 13 ml.

Anleitung

1. Zylinder von sichtbarem Schmutz befreien.
2. Rotes Kunststoffröhrchen in die weiße Sprühdüse der Dose stecken.
3. Sprühdüse in den Schlüsselschlitz einführen und kurz sprühen.
4. Eine kleine Menge Spray auf den Schlüssel auftragen.
5. Schlüssel in den Zylinder stecken und mehrmals drehen, um das Schmiermittel zu verteilen.

Wartungsintervall

Bei normalem Gebrauch M&C Zylinder alle 6 Monate schmieren.

Intervall hängt von Einbauort, Witterung und Nutzung ab.

Bei Staub, Feuchtigkeit, Frost oder schwer drehendem Schlüssel öfter schmieren.

Sicherheitshinweise

- ▶ Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.
- ▶ Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

M&C haftet nicht für Schäden durch andere Schmiermittel (z. B. Öl oder Graphit).



FRANÇAIS



M&C recommande l'utilisation du spray pour cylindres M&C pour l'entretien de toutes les serrures et de tous les cylindres M&C. Ce spray à action rapide protège le cylindre, garantit un fonctionnement fluide et prolonge sa durée de vie.

Le spray pour cylindres M&C est disponible en deux formats : 60 ml et 13 ml.

Instructions

1. Assurez-vous que le cylindre est exempt de saletés visibles.
2. Insérez le tube en plastique rouge dans l'embout de pulvérisation blanc de l'aérosol.
3. Introduisez l'embout dans l'entrée de clé et appliquez une petite quantité de spray dans le cylindre.
4. Appliquez une petite quantité de spray sur la clé.
5. Insérez la clé dans le cylindre et tournez-la plusieurs fois pour répartir le lubrifiant.

Fréquence d'entretien

En usage normal, lubrifiez les cylindres M&C tous les 6 mois.

La fréquence peut varier selon l'emplacement, le climat et l'utilisation. Lubrifiez plus souvent en cas de poussière, d'humidité, de gel ou si la clé devient difficile à tourner.

Informations de sécurité

- ▶ Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
- ▶ Tenir hors de portée des enfants.

M&C n'est pas responsable des dommages causés aux serrures ou cylindres M&C par l'usage d'autres lubrifiants (huile, graphite, etc.).



ITALIANO



M&C consiglia lo spray per cilindri M&C per la manutenzione di tutte le serrature e i cilindri M&C. Questo spray ad azione rapida protegge il cilindro, garantisce un funzionamento fluido e ne prolunga la durata.

Lo spray per cilindri M&C è disponibile in due formati: 60 ml e 13 ml.

Istruzioni

1. Assicurarsi che il cilindro sia libero da sporco visibile.
2. Inserire il tubo di plastica rosso nell'ugello bianco dello spray.
3. Inserire l'ugello nella serratura e applicare una piccola quantità di spray nel cilindro.
4. Applicare una piccola quantità di spray sulla chiave.
5. Inserire la chiave nel cilindro e girarla più volte per distribuire uniformemente il lubrificante.

Frequenza di manutenzione

In condizioni normali, lubrificare i cilindri M&C ogni 6 mesi.

La frequenza può variare in base alla posizione, al clima e all'utilizzo. Lubrificare più spesso in presenza di polvere, umidità, gelo o se la chiave è difficile da girare.

Sicurezza

- ▶ Evitare il contatto con pelle e occhi.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini.

M&C non è responsabile dei danni a serrature o cilindri M&C causati dall'uso di altri lubrificanti (olio, grafite, ecc.).





A M&C recomenda o spray para cilindros M&C para a manutenção de todas as fechaduras e cilindros M&C. Este spray de ação rápida protege o cilindro, garante funcionamento suave e prolonga a sua vida útil.

O spray para cilindros M&C está disponível em dois tamanhos: 60 ml e 13 ml.

Instruções

1. Certifique-se de que o cilindro esteja limpo e sem sujeira visível.
2. Insira o tubo de plástico vermelho no bocal branco do spray.
3. Insira o bocal na fechadura e aplique uma pequena quantidade de spray no cilindro.
4. Aplique uma pequena quantidade de spray na chave.
5. Insira a chave no cilindro e gire-a várias vezes para distribuir o lubrificante de forma uniforme.

Frequência de manutenção

Em condições normais, lubrifique os cilindros M&C a cada 6 meses.

A frequência pode variar conforme a localização, clima e uso. Lubrifique mais frequentemente em caso de poeira, humidade, gelo ou se a chave estiver difícil de girar.

Segurança

- ▶ Evite contacto com a pele e os olhos.
- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.

A M&C não se responsabiliza por danos às fechaduras ou cilindros M&C causados pelo uso de outros lubrificantes (óleo, grafite, etc.).



ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Η M&C συνιστά το σπρέι κυλίνδρων M&C για τη συντήρηση όλων των κλειδαριών και κυλίνδρων M&C. Αυτό το γρήγορα δραστικό σπρέι προστατεύει τον κύλινδρο, εξασφαλίζει ομαλή λειτουργία και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

Το σπρέι κυλίνδρων M&C διατίθεται σε δύο μεγέθη: 60 ml και 13 ml.

Οδηγίες

1. Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος είναι καθαρός από εμφανή βρωμιά.
2. Εισάγετε τον κόκκινο πλαστικό σωλήνα στο λευκό στόμιο του σπρέι.
3. Εισάγετε το στόμιο στην κλειδαριά και εφαρμόστε μικρή ποσότητα σπρέι στον κύλινδρο.
4. Εφαρμόστε μικρή ποσότητα σπρέι στο κλειδί.
5. Εισάγετε το κλειδί στον κύλινδρο και γυρίστε το αρκετές φορές για να διανεμηθεί ομαλά το λιπαντικό.

Συχνότητα συντήρησης

Σε κανονική χρήση, λιπάνετε τους κυλίνδρους M&C κάθε 6 μήνες.

Η συχνότητα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θέση, τον καιρό και τη χρήση. Λιπάνετε πιο συχνά σε συνθήκες σκόνης, υγρασίας, παγετού ή αν το κλειδί δυσκολεύει να γυρίσει.

Ασφάλεια

- ▶ Αποφύγετε την επαφή με δέρμα και μάτια.
- ▶ Κρατήστε μακριά από παιδιά.

Η M&C δεν ευθύνεται για ζημιές από άλλα λιπαντικά (λάδι, γραφίτης κ.λπ.).

